

Los suizos residentes en el extranjero votan : ¡yo voto!

Autor(en): **Tschichold, Cornelia / Cavegn, Dario**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **38 (2011)**

Heft 3

PDF erstellt am: **27.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-908741>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

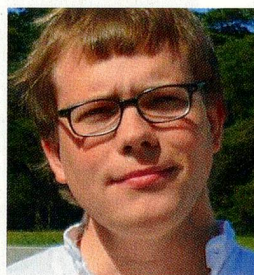
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

¡Yo voto!

De los cerca de 700 000 suizos que viven en el extranjero, casi 136 000 se han inscrito en el registro electoral de Suiza para poder participar en las elecciones y votaciones de su país. Durante el año de las elecciones le presentamos a algunos de ellos y les preguntamos acerca de los motivos de su compromiso político.



*Nombre: Cornelia
Apellido: Tschibold
Edad: 48
Lugar de residencia:
Swansea, Gales (Reino Unido)
desde: 2006*



*Nombre: Dario
Apellidos: Cavegn
Edad: 29
Lugar de residencia: Tallin, Estonia
desde: 2006*

El 23 de octubre participará en las elecciones. ¿Acude a votar en elecciones y votaciones regularmente?

CORNELIA TSCHICHOLD: Sí.

DARIO CAVEGN: Hasta la fecha, he participado siempre en las elecciones, en las votaciones a nivel federal depende de la cuestión que se plantee.

¿Qué recuerdos tiene de las primeras elecciones o votaciones en las que participó?

La cuestión no fue tan interesante. Ni siquiera recuerdo si acabé en «el lado de los vencedores» o no. Fui al Ayuntamiento con mis padres, sellaron nuestras papeletas, las pusieron en la urna y nos fuimos.

Fue un momento solemne. Voté por primera vez en el año 2000. Por aquel entonces se trataba de varios asuntos que eran importantes para mí.

¿Y por qué participa en las elecciones y las votaciones?

¡No tendría derecho a quejarme del Gobierno si no lo hiciera! En serio, realmente pienso que los cambios que se realizan desde las esferas más bajas son los únicos verdaderos cambios. La democracia sólo funciona bien si la gente se toma en serio las votaciones.

Me parece cuestionable no participar en las elecciones y las votaciones, sobre todo si se tiene una opinión al respecto. La participación política es la expresión más pura de la mayoría de edad y del patriotismo en nuestro país.

¿Cómo decide quién obtiene su voto?

Es una mezcla de mi perspectiva general de la política, el análisis de las afirmaciones de los partidos y los políticos, el seguimiento de los debates en los medios de comunicación y una tendencia general a votar por mujeres.

Una sociedad ha de poder funcionar. Esto presupone que el estado y la legislación se ocupen de buscar el equilibrio entre los diferentes intereses. Elijo partidos y políticos que garantizan este principio.

A menudo se critica que los suizos que viven en el extranjero votan, pese a que no pagan impuestos. ¿Cuál es su opinión a este respecto?

Pago los impuestos en el país en el que resido, pero no puedo votar aquí. El derecho a votar es un derecho humano que no se debería perder por vivir en el extranjero. Además, también me veo regresando a Suiza, mi país natal, algún día. Por eso me interesa mucho lo que ocurre allí.

La mayoría de suizos que viven en el extranjero contribuyen mediante acuerdos con la seguridad social o contribuciones voluntarias a la AHV*. La idea de que pagar impuestos significa asumir responsabilidades es muy simplista. La responsabilidad no se deriva de los impuestos, sino del derecho a tomar parte en las decisiones.

¿Cuáles son los problemas más importantes que deberían solucionar los políticos suizos?

El injusto sistema tributario que beneficia a los más ricos, el sector bancario absurdamente hinchado y su control sobre los políticos, los crecientes problemas medioambientales debidos al cambio climático y el aumento de la xenofobia en algunas partes de Suiza y la manera en que es explotada por algunos grupos.

Ha de acabarse con la obsesión por la privatización y la desregulación. Suiza necesita una caja de salud unitaria. Frente a la UE, Suiza ha de actuar con más seguridad, pero no debe adherirse a ella, ya que esto supondría el fin de nuestro sistema político.

* Seguro de vejez y supervivencia, primer pilar del sistema suizo de seguridad social.